

# Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1949 szeptember 8. csütörtök

VI. ÉVFOLYAM, 203. SZÁM

## Súlyos lecke

Bernhard Baruch, az amerikai imperializmus kivénhedt háborús uszítója egyik legutóbbi beszédében hangzott, hogy „a hideg háború éppen olyan hatásos eszközökkel kell végezni, mint a rendes háborút”. Mr. Baruch kijelentése senkit sem lepelt meg, mert minden józanul gondolkodó és az imperialisták sötét és aljas eszelszöveit, háborús uszításait ismerő ember tisztában van a Wall-Street nagytőkéseinek járszalagján ugránczó amerikai politika „hideg háború”-s kampányával. Köztudomású az is, hogy Truman és társai, valamint londoni ügynökeik, Bevin, Attlee és a többiek a nyúl szívű embereket megrémegtető „hideg háborúra” tették fel utolsó kártyáikat és a tartós békéért áhító és békéért következően harcoló sokszázmillió ember tömegeket hangos kardesztétéssel, féktelen háborús uszítással szeretnék megfélemlíteni. Azonban Mr. Baruch és utolsó tétjeiket megtévő házárdjátékos társai nap, mint nap szomorúan csalódnak, mert a világ békeszerető népe a hatalmas Szovjetunió vezetésével legyőzhetetlen erőt jelentenek és keményen szállnak szembe a „hideg háború” politikájának sötétlelkű kalandoraival és leplezik le ország-világ előtt az imperialisták aljas mesterkedéseit.

Az Egyesült Államok és Anglia kormányai háborús uszításuk kormányához intézett jegyzéke — hazug és alaptalan vádjával — a Mr. Baruch-féle „hideg háború” egyik válfajára vall, amely azonban éppen kormányuk határozott válasza folytán ismét minden kétséget kizáróan leleplezte az óceánon túli zavarokat előkészítő és a zavarosban halászó politikai hamiskártyások sötét játszmáit. Népköztársaságunk kormányának válaszijegyzéke felfedte Truman és Bevin hamis kártyalapjait s ma már a napnál is világosabban látja mindenki, hogy az amerikai és angol jegyzék hazugság és rágalom halmaza csak arra szolgál, hogy a washingtoni „hideg háborús központnak”, hogy megkíséreljék a hazánk helügyeibe való beavatkozását, hogy ezzel hátráltassák a dolgozók jólétét biztosító szocializmus építését Népköztársaságunkban.

A két nyugati imperialista kormány jegyzékében nem átalotta azt állítani, hogy Népköztársaságunk nem tartja tiszteltben az állampolgárok szabadságjogait. Figyeljük csak meg jól: Truman és Bevin kormánya állítja ezt, azoknak az országoknak kormányai, ahol a szabadságjogokat kis, szűk, kizsákmányoló és elnyomó körök számára biztosítják csupán, ahol súlyos gazdasági és termelési zavarok vannak, ahol a munkanélküliség szedi áldozatait, ahol az embereket börtör színe szerint különböztetik meg, ahol a legcselembibb szabadságjogokért való kiállítás, vagy a terror elleni tiltakozásért börtönbüntetés, vagy lincaelés jár. És ezek az urak mernek a szabadságjogok korlátozásáról beszélni és alaptalan vádakkal megrágalmazni Népköztársaságunkat, ahol a nép alkotmányosa a hazán minden polgára számára,

## A háborús uszítók elleni gyűlölet, a dolgozó nép iránti szeretet jegyében folyik a Demokrata Ifjúság Világszövetségének kongresszusa

BUDAPEST. — (Agerpres.) A Demokrata Ifjúság Világszövetsége második kongresszusának tegnapi ülésén Francis Damon pénzügyi jelentése után Dangu Surun, a Mongol Népköztársaság küldöttségének vezetője ismertette hazája népének és ifjúságának a szocializmus építéséért folyó hatalmas munkáját.

Ezután Szfaralosz, a Szabad Görögország küldöttségének vezetője beszámolt a görög nép és a görög ifjúságak a békéért és Görögország függetlenségéért, az amerikai hódítók kiszolgálóik ellen folyó harcáról.

— Ifjúságunk sok vért hullatott a monarcho-fasiszta terror ellen folytatott harcban. Az EPON tagjait és kádereit százával végzik ki. Ifjúságunknak olyan hősei, mint Manolisz Glezoszt, az EPON Központi Bizottságának tagját, Tarasz Vudriszt, minden pillanatban a halál fenyegeti és kivégzésük halogtatását a világ közvéleménye tiltakozásának köszönheti. Valóságos görög Dachau létesült Makroniszóban, Athéntől néhány kilométerre. Ez a haláltábor a leghírhedtebb hitlerista koncentrációs táborokat is túlszárnyalja. Az EPON tagjai azonban jellemelt fővel néznek szembe a terrorral és szervezeteik bebizonyították, hogy képesek újabb és újabb kádereket nevelni.

A felszólalások során beszédet mondottak még az Észak és Dél-koreai ifjúság küldöttei, majd Wucsin, a Demokrata Nők Világszövetségének üdvözlését tolmácsolta a kongresszusnak.

J. Hronék, az Újságírók Nemzetközi Szövetségének meleg üdvözlését közvetítette, majd Gero Grozev, a bolgár ifjúság vezetője beszélt.

A délutáni ülésen Davile Nimenez, Costarica ifjúságának küldötte, Bankola Akbata, brit Nyugat-Afrika ifjúságának megbízottja és Kacanbasz Ciprus demokrata ifjúságának képviselője szóltak fel.

## Az Osztrák Kommunista Párt választási kiáltványa

BÉCS (Agerpres) — A közelgő választásokkal kapcsolatban az Osztrák Kommunista Párt a következő kiáltványt intézte a választókhoz:

— Négy évvel ezelőtt a „szocialista” pártok magukra vállalták a felelősséget Ausztria sorsáért. Ennek a politikának az eredményei katasztrofálisak voltak. A nép számára létfontosságú kérdések megoldatlanok maradtak, a békeszerződést még nem írták alá és az ország megszállás alatt áll. Az osztrák nép súlyosabb helyzetben van, mint valaha, míg a kapitalisták óriási vagyonekat halmoztak fel. Az árak többszörösen emelkedtek, míg a reálbérek erősen csökkentek. A lakosságot az egyre emelkedő adók terhe sújtja. A korrupció óriási méreteket öltött.

— Október 9-én a nép el fogja dönteni, kívánja-e ennek a politikának a folytatását, vagy pedig azt, hogy Ausztriát újból talpraállítsák.

— Felhívjuk a munkásokat és tisztviselőket, a dolgozó parasztokat, kisiparosokat, az értelmiségieket, asszonyokat és anyákat és mindazokat, akiknek az életét megmérgezte a jelenlegi kormány politikája és

ÉHSÉGSZTRAJKBA KEZDEK AZ EGYIK OLASZORSZÁGI BÖRTÖN POLITIKAI FOGLYAI

RÓMA. — (Agerpres.) A massai börtön 12 politikai foglya éhségsztrájkot kezdett. Az éhségsztrájkoló politikai foglyok követelik pereik újrafelvételét, mert jogtalanul ítéltek el őket.

Grohmann első javaslatára a kongresszus a következő szövegű táviratot küldte a Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának:

„A Demokrata Ifjúság Világszövetségének második kongresszusa közli a Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságával a világ ifjúságának határozatát, hogy tevékenyen részt vesz a békéért folytatott harcban és lelkesedéssel csatlakozik a Béke Nemzetközi Napjának október 2-i megünnepléséhez.”

A kongresszus ülésén felszólt továbbá Siao Hua tábornok, a kínai küldöttség vezetője.

Siao Hua rámutatott arra, hogy Mao-Ce-Tung megtanította a kínai népet, hogy szeresse hazáját. Hangsúlyozta, hogy immár semmi sem tudja megmenteni Csang-Kaj-Seket a végpusztulástól.

Siao Hua a szeretet és hála hangján emlékezett meg a Szovjetunió segítségéről és kifejtette, hogy a Szovjetunió győzelme tette lehetővé a kínai nép felszabadulását.

A továbbiakban rámutatott arra, hogy az amerikai imperializmust meg lehet verni, majd a gyarmati országok kiküldöttei felé fordulva ezeket mondotta:

— Az imperializmustól nem kell félni. Ahogy mi kivittuk szabadságunkat, úgy ti is kiharcoljátok felszabadulásotokat.

Siao Hua nagyhatású beszéde után a kínai küldöttség tagjai a jelenlevők lelkes ünneplése közepette virágot nyújtottak át a kongresszusnak.

Az Agerpres hírügynökség kiküldött tudósítójának jelentése szerint a kongresszus egyik legutóbbi ülésén Gheorghe Florescu, a RMP Központi Vezetőségének tagja az Ifjúság Szövetség titkára, a romániai ifjúság küldöttségének vezetője, nagyhatású beszédet mondott.

A nagyfontosságú beszéd részletes ismertetésére lapunk legközelebbi számába visszatérünk.

KÖZÉP-AMERIKA DOLGOZÓI TILTAKOZNAK A CHILEI TERROR ELLEN

MEXIKÓ. — A latin-amerikai Országos Szakszervezeti Tanács legutóbbi felhívásában súlyosan elítéli Gonzales Videla diktátornak a chilei néppel szemben alkalmazott terror-intézkedéseit.

A felhívás rámutat arra, hogy Videla ahelyett, hogy véget vetne a nép nyomorának, a munkanélküliségnek, a fekete tözsdének és az úzérkedésnek, megszegi az emberi jogokat, megszünteti a gyűllekezési és sajtószabadságot és ezrelveti börtönbe azokat a munkásokat, értelmiségieket, nőket és ifjakat, akik jobb életet követelnek a chilei nép számára.

A felhívás tiltakozásra szólítja fel Latin-Amerika összes dolgozóit Videla diktatúrája ellen. Az Országos Szakszervezeti Tanács végül javasolja, hogy szeptember hó 18-án, a chilei köztársaság évfordulója alkalmával országsszerte rendezzenek tiltakozó gyűléseket.

FELSZABADULT JUNAN TARTOMÁNY FŐVÁROSA

SANGHAI. — (Agerpres.) Kuningban, Junan kínai tartomány fővárosában, a Kuomintang-csapatok fellázadtak. A lázadás következtében a Kuomintang hatóságok kénytelenek voltak a városból elmenekülni. Így a város felszabadult.

ra, nemre, fajra, vallásra, vagy műveltségi fokra való tekintet nélkül, egyenlő jogokat biztosít és ahol az állampolgároknak joguk van a munkára és ahol az állampolgárok személyes szabadsága biztosítva van!

Es ezek az urak merik azt állítani, hogy megszegjük a békeszerződés harmadik szakaszát, amikor éppen a békeszerződés ötödik szakaszában vállalt kötelezettségeknek eleget téve megsemmisítettük a hitleri Németországgal együttműködő fasisztákat — hazánk esküdt ellenségét, azokat, akiknek sorából rekrutálódtak a szabotőrök, a hazárulók és a kémek. Mindenki előtt világos az amerikai és angol kormány jegyzé-

kének súlyos ellentmondása, mert az ötödik szakasz éppen a fasiszmus gyökeres kiirtását írta elő számunkra és amikor ennek a vállalt kötelezettségnek eleget tettünk, a londoni és washingtoni kormány, az ötödik szakaszba foglaltak, tehát a fasiszták számára — szabadságjogokat mer követelni.

Szerződészegéssel vádolnak meg minket, holott éppen ők szeretnék, ha szerződésben vállalt kötelezettségeinket megszegnénk.

Truman és Bevin urak olyan „demokráciát” szeretnének hazánkban látni, mint amilyen Csardarisz Görögországában, Franco Spanyolországában, De Gasperi Olaszországában, vagy Né-

metország nyugati részén — a szuronyok árnyékában uralkodik, amelyet be tudna kényszeríteni támadójellegű paktumaiha és amely országokat a végül el tudnak nyomni és ki tudnak zsákmányolni.

Ezért van az a sok diplomáciai hü-hó, kenetteljes ígéret, fenyegetés, hogy a „hideg háború” különböző fogásaival, zsarolásával, ingadozó és súlyosan ellentmondó társadalmi és termelési rendszerük egyre inkább életét meghosszabbítsák.

Népköztársaságunk kormányának válaszijegyzéke alapos leckét jelentett a háborús uszítóknak és a más országok helügyelbe lépten-nyomon beavatkozni

akaró imperialisták számára, akik eszevesztett rágalom- és hazugsághadjáratuk (hevében egyről megfélemlítettek: a Román Népköztársaság a nemzetközi szerződéseket és kötelezettségeket tiszteletben tartó független állam és nem a régi tőkés földesuri, a nyugati nagyhatalmak süttyszavára táncoló román királyság — az idegen nagytőke szabad vadászterület! Népköztársaságunk a szocializmust építő dolgozók független hazája, a Szovjetunió vezető hatalmas békétábor szervező része és mint ilyen, visszautasít minden kihívást, amely hazánk függetlenségét és a tartós békét veszélyezteti.

# Új szakiskolák létesülnek Kolozsváron

## Kötelezővé tették az óvodák látogatását

KOLOZSVÁR. — Kolozsváron az új iskolai év az eddigieknél minden szempontból szervezettebben, tervszerűbben fog megindulni. Az oktatás minden célszerűbbé tétele a vakáció alatt sem szünetelt, s a tanügyi reform második évéhez indokoltan fűzhetünk nagy reményeket.

Az ideiglenes bizottság tanügyi osztály az évről-évre felmerülő nehézségek leküzdésére nagy erőfeszítéseket tesz, s az oktatás menetét gátló akadályok leküzdése terén komoly eredményeket ért el.

**IGEN KOMOLY KÉRDÉS** az iskola helyiségek hiánya, különösen a külvárosokban. A letűnt rendszer vezetőinek ugyanis nem állt érdekében, hogy a külvárosokban lakó munkások számára iskolákat létesítsenek, s hozzásegítsék őket a tudás elsajátításához, saját elnyomott voltak felismeréséhez. Ugyanezért az iskolák látogatása sem volt szigorúan kötelező. Ma azonban a munkásság, létének állandó javításához, nagymértékben felhasználja a tudás fegyverét és éppen ezért az iskolába való beiratkozás kötelező minden 1942-ben született gyermek számára, sőt kötelező az óvodák látogatása is 3 éves kortól kezdődően. Az így megnövekedett létszámú tanulócsoporthoz befogadására az iskolák még nem elégségesek. A kérdés időleges megoldására a tanügyi osztály igénybe vesz minden ilyen célra alkalmas épületet, a külvárosi tanulók egy részét pedig behozza a belvárosi iskolákba és internátusokba, az állami ösztöndíjakból biztosítva ellátásukat és iskoláztatásukat. A minisztérium — az idén 3400 ösztöndíjat bocsátott a kolozsvári iskolák rendelkezésére, az egész költségvetési évre szóló 100 ösztöndíjon kívül. Az iskolahelyiségekben mutatkozó hiány teljes kiküszöbölésére 6 új iskola építése van terbe véve, mely az összes külvárosban lakó dolgozóknak tanuló gyermekei befogadására elégséges lesz. A régi épületeken kisebb-nagyobb javítási műveleteket hajtottak végre, és számos külvárosi iskolába vezették és vezetik be a gázt.

## NAGYSZAMU ÚJ KÖZÉP-ISKOLA

nyílik, abból a célból, hogy minél több ifjú kapjon szakmai képzést. Ilyenek: az építészeti közép- és alsófokú szakiskola, nyomdász-, húspari szakiskola, és az óvónőképző.

Hogy a tanulók elemi iskolai tanulásukat azonnal megkezdhesék, mihelyt erre eléggé érettek, az eddigi rendelkezésektől eltérően a Közoktatás-

ügyi Minisztérium engedélyezte a 6-ik életévüket négy hónappal meghaladó gyerekek beiratását az elemi iskolába.

Rövidesen kezdetét veszi az új iskolai év. A pótvizsgák befejeződéséig a beiratkozások folyamatban vannak és szeptember 11-ig tartanak. A felvételi vizsgákat szeptember 6, 7 és 8 napjain tartják. Szeptember második felében az iskolák megnyitják kapuikat.

## A MNSz szatmármegyei szervezete

# Tevékenyen bekapcsolódott a kulturothozok munkájába

SZATMÁR (Kiküldött munkatársunktól) — A Magyar Népi Szövetség szatmármegyei szervezete élénk tevékenységet fejt ki a falusi kulturothozok munkájában, bekapcsolódva a falvak kulturális életének fejlesztésébe és a falusi kultúráradalmi mozgalom előbbvitelére érdeklődik.

A MNSz szervezetei minde-

nütt erőteljesen támogatják és cselekvően belefolyóznak a kulturothozok életébe. Az MNSz megyei szervezeteinek, Varga Lajos megyei elnöknek, és a MNSz aktivisták fáradságot nem ismerő munkájának eredménye az, hogy még a nyári munkaidő alatt is husz politikai tanfolyamot szerveztek meg, amelyek hetenként egy előadással emelik a falusi dolgozók politikai színvonalát.

A politikai tanfolyamok egyenként 25—30 hallgatónal működnek és azoknak előadói a helyi, politikailag képzett MNSz-aktivisták és az ICD tanfolyamot végzett tanítók sorából kerülnek ki.

A tanfolyamokat rendező községek közül különösen Cséreg, Turterebes, Békta, Kéknyesd és Szatmárhegy emelkedtek ki.

A MNSz szervezetei nem hanyagolják el a megjelent brosurák ismertetését sem. Ezeket a fontos tudnivalókat tartalmazó füzeteket az utcafelelősök gyűlésein sorra feldolgozzák. Ebben a munkában a sárközi és halmi-i szervezetek tüntek ki.

A kulturmunka keretében vannak még hiányosságok is. Így többek között kevés lapolvasó kör működik aktívan. A megye területén MNSz vonalon eddig csak három — Békta, Szakond és Királydaróc — községben sikerült a lapolvasó kör rendszeres munkáját megvalósítani. Ennek ellenére a lapterjesztési munka jó eredményt mutat, mert amíg januárban a „Falvak Népe” csak nyolcvan példányban került a falusi nép kezébe, ma már a „Falvak Népe”-nek közel kétezer előfizető olvasóját tartja nyilván a kulturmunkát irányító MNSz megyei szervezet.



# ÖKÖRNYÁL...

A szép őszi napok bágyadt csillogásában hosszú fehér fonalak lebegnek a tarlók fölött. „Ökörnyál”... mondja róla a pástzoremberek — Bikatajték — vélt a juhait terelgető csobán s hosszú meleg őszet jósol látásukból. A szélvonta ezüst szálakon, mint csillogó égi hintón érkezik a fűszerszakállú télapó — tartja róla a népmese — míg az évszázados hiedelem túndérlányok hajának nézi, mely ott táncol a kukoricakórék ösztövércsontvázának karjain.

A sok kedves, de együgyű magyarázat azonban nem elégítette ki a tudósok öröklék kíváncsi érdeklődését. Vajjon mi is lehet az ökörnyál titka? — tette fel a kérdést magának már idestova háromszáz esztendeje Hulse doktor, a természet egyik kiváló kutatója. A jöszemű tudós fáradságot és időt nem kímélve, heteken át ott kószált a dértől lepelt tarlókon s megfigyelte, hogy a fehér fonalak végén parányi fekete pontocskák libeg ide-oda. Közlebről szemügyre véve a dol-

got, a pontocskák kis élő póknak bizonyult s tudósunk úgy vélte, hogy az ökörnyál nem más, mint a pókocskák magaszötte léghajója, melyen vadászatra indul az éhes utas a levegőben magasan repülő legyecskék után. A későbbi kutatások kiderítették, hogy az ökörnyál tényleg pókfonál, melyen a természet híres szövömmes-tere utazik, de repüléseinek nem szákmány-szerzés a célja, hanem az, hogy a faj — a természet örök törvényei-nek engedelmeskedve — minél nagyobb területen elterjedjen. De adjuk át most a szót a pókok világhírű magyar kutatójának, Hermann Ötönnek.

„Enyhe őszi és tavaszi napokon valahányszor gyenge szellő fujdogál, mozgásba jönnek a fiatal pókok és vándorútra kelnek. Minden kiemelkedő tárgy: karó, bokor, kóró, nád és sás, sövény, sárkő, a hidak karfái tele vannak apró pókokkal, amelyek szálakat, majd velük saját magukat szélnek eresztik. A pók a levél csúcsára hágyva, annak lapjára odanyomja fonát s keresztül, kasul néhány szálát húz, úgy, hogy a fonalak a lapon többszörösen odatapadnak. Ezek a kapaszkodók. Erre a síknak szélmentében fekvő szélé felé siet, erősen odanyomja a fonát, fölemeli a potrohát s az így szabadon tartott, de végével megerősített szállal a kapaszkodó fonalakra siet s bordás karmaival jól beléjük kapaszkodik. Jól megkapaszkodva a pók valamennyi lábával ágaskodni kezd, potrohát magasan tartja és fonát személcseit szétterpeszti — arccal pedig a szélnek áll.

A szél belefogozva a fonalba, csakhamar hurokszerűen megdagasztja és tovább fejleszti és mire a hurok 8—15 milliméternyi fonalból áll, a pók a megerősítő pontra siet s ott a fonalat leszakítja. Most a fonalt ott lebeg a levegőben s kigyózása elegendő arra, hogy a fonalt tovább fejlessze s minél hosszabbra nyújtsa egyre növelve a húzó erőt, olyan gyorsan, hogy csakhamar úgy látszik, mintha nem a

szél húzná, hanem a pók lövelné ki magából.

Az állat nagyságához képest 2—3 méternyi fonál már elegendő arra, hogy a levegőben úszva, az állatot elbírja. Ezt a pillanatot a pók úgy érzé meg, hogy már nagy megerősítésre kerül a megkapaszkodás s mire ezt érzé, mind a nyolc lábát hirtelen felkapja, testéhez húzza s a fonál magával ragadja arra, amerre a szél éppen viszi. A leszállás is mindig halmában van, mert ehhez nem szükséges egyéb, mint az, hogy testsúlyával tovább fejlessze a fonalt, azaz rajta keresztül mintegy égi lajtorján, lebecsát-közzék a földre.

A vakmerő pilótát most is itt sodorja előttem a szél a kiskert fái között. Ki tudja merre visz az útja — ki tudja, hol lesz kikötője s hol fog földet érni azért, hogy engedelmeskedjen a természet örök törvényének s ivadékai benépesítsék majd a tavaszi mezők végtelen távlatait...

—s.

Nyárutói reggel. Napi műhelylátogatása előtt Kvasnyin gyárigazgató eltökölte, hogy miután a takarító minden kiforgatott helyéből, rendet teremt az íróasztalán. Amint a naptárt gondosan áttette a hamutartó, s a hamutartót a trappez helyére, kopogtattak.

— Na, kezdődik az első jelenet — motyogta Kvasnyin s arcára öltötte a tevékeny ember töprengő kifejezését.

Régi ismerőse, Birjózkin iakatosmester lépett be.

— Te vagy az, Birjózkin? — mosolyodott el az igazgató. — Mi jót hozol kora reggel? Talán az esztergapad nincs megint a kedvedre, mi?

— Hát körülbelül — egyezett bele Birjózkin. — Valahány pad, Pável Matveics, valahogy olyan... hogy nem is tudom már minek nevezzem... Mint a szűk cipő, vagy mi: ha az ember gyorsítani akarja a lépést, hol szorít, hol tör.

— Ha szorít a cipő, vidd vissza oda, ahol vetted, majd kicserélek. De térjünk a dologra. Mi baj?

— En azt indítványoznám, Pável Matveics, hogy cseréljük ki az esztergapad csapágyberendezését. Mert tudja, most, hogy fokozni kell a fordulatszámot, a meglévő csapágyak...

Birjózkin hadonászó mutatóujja ott motollázott a rajzok, számok és az igazgató mellkasa között.

— Lassan hőkás! Ne izoml! — intette le Kvasnyin. — Nem a villamosra akaraz felszállni! Szépen sorban, hogy megértsem... Tehát, véleményed sze-

J. KOSZTYUKOV:

# Aki mer és aki nem mer

rint, ha mi a fordulatszámot egyharmadával fokozzuk, akkor... — szemét mélyen a homlokára alá húzva, hol suttogva, hol hangosan számolni kezdett — akkor az anyi, mint... ha — mondjuk — ezer fordulatot veszünk... ezer osztva hárommal... nekünk van vagy ötven ilyen esztergapadunk... az akkor anyi mint... Nagyszerűen kijön, pajtás! Ragyogó fiu vagy! Tudod mit, Birjózkin? Hadd csak te itt szépen a számitásodat, én majd áttanulmányozom s kisértök valamit... Miután kikísérte látogatóját, az igazgató elgondolkozott.

„Meg kell hagyni, értékes indítvány — fontolgatta — csak hogyan lánson hozzá az ember? Ujtitásról van szó. Ki tudja, bevállal-e?... Majd kikérem a Központ tanácsát”.

Két óra múlva Kvasnyin már a Központ igazgatójának munkaszobájában ült s egyre bizonygatta:

— Megérti Ön, Mihail Fjodorovics, milyen óriási fontossága van ennek a kérdésnek? Gondolja el: mi lázasan kutatunk mindenféle lehetőség után, mozdítottunk minden rendelkezésünkre álló erőfeszítést, itt pedig... De minek annyit beszélni! Kiváló szakembernek is állították a homlokára, mire egy ilyen fogós kérdést megold. Az én Birjózkinom meg lepipálta a szakembereket... En nyoma-

tékosan kérem Önt, Mihail Fjodorovics...

— Mit rimánkodol itt nekem? — vágott közbe a Központ igazgatója. — Tudtommal te vagy a gyárigazgató! Hát, ha meggyőződésed szerint a dologra szükség van, intézkedj magad, csináld!

— En vagyok... persze... kétségtelenül... világos... csakhogy, ki tudja, Mihail Fjodorovics... Talán mégis firkanthatna valami kis rendeletecskét?

— Firkanthatok én olyat, hogy nem sok örömed lesz benne. Intézd el magad!

Kvasnyin két napig törte a fejét, mit válaszoljon Birjózkinnak. Szinte belegörnyedt, gyötörődésében kinőtt a szakáll s olyan fonnyadt lett, mintha gőzfürdőből lépett volna ki.

Két nap, két éjjel be sem szagolt a műhelybe, a látogatók fogadásával is a helvettesét bízta meg s ha valakit mégis fogadott, savanyu képpel, rekedt hangon tárgyalt.

— A fejemet teszem rá — jelentette ki biztossággal a főkönyvelő, — magának a legközelebbi spanyolnáthája van. Avval pedig nemlén tanácsos tréfálni, Pável Matveics. Könnyen komplikációt okozhat... Tudja mit? Igyon meg egy jó nyugdilit vodkát ugyanannyi uborkalével keverve. Mintha elvágnák! En is avval szoktam kikúrálni magam. S bevált.

— Nem — csóválta meg fejét Kvasnyin, — valahogy megleszek uborkalé nélkül is...

A felesége több ízben felhívta: türelmetlenül érdeklődött, mi az oka, hogy oly későig ül a gyárban, holott ez sohasem fordult még elő. A válasz mindég egy és ugyanaz volt:

— Felgyülemlött a munka, ülnöm kell rajta. Amint végzek, jövök.

Harmadnap estefelé aztán elhatározta, hogy magához kéri Birjózkin.

— Elég a bolondériából! — gondolta s akkorát csapott az asztalra, hogy az óra nagymutatója öt perccel előzöként s a hamutálcaából kiugráltak a cigarettavégék.

— Miért vagyok én tulajdonképpen ilyen határozatlan? Egyszerűen megmondom neki, hogy itt a negyedév vége, utól kell érni magunkat a tervben. És egyáltalán... nem árt, ha egy kicsit vár még azzal a racionalizálással. A következő negyedévben majd kigondolunk valamit...

Becsöngötto az altisztet: — Menj, hívd ide Birjózkin. Kiszáratva már jött is a géplakatos. Olajos kezét törölgette. — Már tegnap is jártam itt — szólalt meg köszönés helyett a mester. — De nem engedtek be. Azt mondták, hogy spanyolnáthája van.

— Spanyolnáthám?... Ja igaz... kissé gyöngölkedtem...

Ma már semmi bajom, csak szúr a derekam. Nyilván az esőtől... Nos, a dolog a következő: én alaposan áttanulmányoztam az indítványodat... és hát... annyira a szíveden viseled a termelés érdekeit és... és általában...

— Ugyan-ugyan, Pável Matveics — mondta Birjózkin zavart mosollyal — nem várok köszönetet. A köz érdekében tettem.

— Persze-persze. Hiszen én is. Csakhogy, van ám úgy, hogy a köz érdekében fel kell áldozni az egyéni érdekünkért... Nos, neked is ezt kell tenned...

— En már két álló napja nem voltam otthon, s ha kell, még egy hétig se megyek. De erre már nem kerül sor. Mindent megcsináltunk a főmérnökkel. Jöjjön nézze meg, hogy dolgozik...

— A főmérnök?

— Nem, az esztergapad. — Az esztergapad? Várj csak, várj csak, Miféle esztergapad?... Ja, igen-igen... Frtem! Az, amelyikről szó volt. Már azt hittem, valami másról beszélsz. Szóval átalakítottátok?

Kvasnyin kigombolta az ingonyakát s halántékát törölgette. — Tehát... minden rendben van? Köszönöm, köszönöm. Mindig tudtam, hogy te... egyszerűen derék legény vagy! Ezért is hivatalnak, hogy megmondjam neked... Érted? Most pedig gyerünk, megnézzük, hogyan sikerült a dolog. Csak előbb hazatelefonálj. Megmondom, hogy ma hazamegyek. Dolog ide, dolog oda, de ügyebár, a családfát sem hanyagolhatja el egészen az ember.

(„Krokodil”)

# Hazánk magyar evangélikus lelkészei és a tanszemélyzet állástfoglaltak a Vatikán politikája ellen

A Román Népköztársaság magyar evangélikus pappjai és a protestáns hittudományi intézet magyar evangélikus tanszemélyzete Argay György püspök elnöki felhívására Brassóban értekezletet tartott és megállapította az egyház időszerű kérdéseit.

Az értekezlet határozatot hozott amelyben megköszöni kormányunknak, hogy a magyar evangélikus egyház működési szabályzatának jóváhagyásával biztosította a szabad vallásgyakorlatot, a Román Népköztársaság magyar evangélikus egyházának is.

Az értekezlet megbélyegezte a Vatikánnak azt az állásfoglalását, amely a népek érdekei ellen, az imperializmus és a háborús üszítők szolgálatába akarja állítani a katolikus híveket. Az értekezlet végén a RNK evangélikus lelkészei kifejezték azt az óhajukat, hogy csatlakozni kívánjanak a béke híveinek mozgalomához és elhatározott szándékuk leleplezni a Vatikán szolgálatában álló imperialista ügynököket.

Az értekezlet határozatát Argay György püspök, Nikodémusz Károly brassói, Rigó János székelyzsombori, Nikola János, Jeljka Krájosovics apácai, Lőrincz Sámuel oltszakai, Kovács László sepsiszentgyörgyi, Gillich Fülöp bácsi, Mátyás Béla pütkörcsi, Kiss Béla csernátfalvi, Matos Pál temesvári, Sipos Andor hosszufalusi, Antal Márton tölgyesi, Deák Ödön nagyváradai, Dénes Béla aradi, Pichler Márton orsovai, Biró Lajos hosszufalusi, Raduch György barcaújfalusi, Máté János krizsai, Molnár János marosvásárhelyi, Esszig János fazekasvársándi, Péter

Gusztáv kolozsvári, Lányi Pál nagybányai, Mezei István tatrangi, Schimmel Viktor temesvári, Rapp Károly bukaresti lelkészek, Beyer Aurél szatmári

## Meleg fogadtatásban részesítették Magyarországon a VIT-en résztvevő RNK küldöttséget

Cornea Paul, az IMSz Központi Bizottságának titkára hétfőn délelőtti sajtóértekezleten ismertette a budapesti Világifjúsági Találkozó hatalmas jelentőségét és eseményeit.

Nyolcvan nemzetet képviselt a VIT-en résztvevő 10.000 ifjú — mondotta sajtónyilatkozatában Cornea Paul. — A világ legtávolabbsz részeitől az imperializmus véres elnyomása alatt szenvedő országok, a szabadságukat fegyverrel védő népek is elküldték ifjú küldötteiket. Sok-sok ezer kilométer tettek meg, sokszor életüket is veszélyeztették a találkozóra igyekvő indonéz, görög és spanyol ifjak. A veszélyek azonban nem riasztották vissza őket.

A RNK ifjúságát 480 kiküldött képviselte a nagy találkozón. Ifjaink legjobbjai, élmunkások, a szervezeti, katonai és sportélet kitüntetettjei ezek az ifjak. Népköztársaságunk büszke lehet rájuk és szereplésükre a VIT-en.

### NAGY SIKERT ARATOTT A RNK KIÁLLÍTÁSI TERME

Küldöttségünk — mondotta sajtónyilatkozatában Cornea Paul — a többi népek kiküldötteinél állandó baráti figyelmének örvendett. A külföldi ifjak ifjúságunkban erős és határozott harccsapatot látnak. Az augusztus 14-i felvonuláson méltó

esperes, Mikola László dr. püspökségi titkár, Jakabson Félix bukaresti lelképásztor és Dombi Béla dr. kolozsvári tanár írták alá.

magatartásukért hosszasan eljennéztek küldöttségünket. Kiállítási termünk nagy sikert aratott. Az ifjú látogatók nagy érdeklődéssel álltak meg Népköztársaságunk ifjúságának életét, harcát és eredményeit ábrázoló képek előtt. Ezek a képek számokban és formákban fejezték ki a RNK dolgozó ifjúságának munkáját. A világ összes országából egybegyűlt nézők nagy érdeklődéssel nézték meg művészi csoportjaink előadásait, amelyeket megcsodáltak és megtapsoltak. Ugyanez történt a nemzetközi előadásokon is, amelyeken művészi csoportjaink szintén résztvettek.

### NÉPI DALCSOPORTUNK ELSŐ DIJAT NYERT

A találkozón 23 előadást tartottak kulturesoportjaink. Ebből kilencet a nemzetközi bemutatók alkalmával. Első díjat nyertek

a népdalcsoporthoz versenyén, második díjat a népi táncversenyeken. Valentin Gheorghiu román zongoraművész második díjat nyert a versenyeken; Florica Mazgol pedig harmadik díjat kapott.

Hasonló eredményeket értek el sportoló ifjaink is a nemzetközi sportversenyeken. A RNK 86 versenyzője összesen 47 érmet hozott haza a Főiskolai Világbajnokság versenyeiről.

Gyárakat, üzemeket, falvakat és gazdaságokat látogattak meg kiküldöttein. Mindenütt a vendéglátó magyar ifjúság baráti szeretete vette körül őket.

A külföldi küldöttségek nagy lelkesedéssel vettek részt Népköztársaságunk kiküldötteinak augusztus 23-iki ünnepélyén.

### TESTVÉRI VENDÉGSZERETETBEN VOLT RÉSZÉ A KÜLDÖTTSEGENEK

Cornea Paul sajtónyilatkozatában hangsúlyozta, hogy meleg fogadtatásban és testvéri ven-

dégszeretben részesítették a RNK ifjú küldöttségét.

— Kellemesen érintett — mondotta nyilatkozatában — az a melegség, amivel magyar barátaink fogadtak, valamint az, hogy a magyar nép és a magyar ifjúság mindent elkövetett, hogy budapesti tartózkodásunkat minél kellemesebbé tegye. Mindez újabb bizonyíték számunkra, hogy népünk és a magyar nép között tartós barátság és harcos testvériség áll fenn.

— A VIT-en tisztán láthaták ifjaink, hogy mily hatalmas és dicsőséges utat tett meg munkásszatyunk az utóbbi években, élesapata, az RMP gondos vezetésével — mondotta ezután.

— Dolgozó ifjúságunk figyelme napjainkban a DIVSZ Budapesti megnyílt II. kongresszusa felé irányul, amelyen ifjúságunk küldöttsége is újabb téglat helyez az egyre növekvő falra, a béke híveinek hatalmas, erős falára. — mondotta végzetül.

## A pihenőszabadságot minden dolgozónak ki kell adni

A munka- és népjólétiügyi minisztérium tájékoztató közleményt adott ki, amelynek értelmében a vállalatok és intézmények az évi pihenőszabadságra jogosult alkalmazottakat csak akkor dolgozathatják szabadságuk idején, ha erre előzőleg engedélyt kérnek a megyei ideiglenes bizottság munka- és népjóléti ügyosztályától.

Az ilyenértelmu kéréseket előzőleg láttamoztatni kell a vállalat szakszervezeti bizott-

ságával és csak rendkívüli esetekben engedélyezhetik a pihenőszabadság kiadásának megtagadását.

A munka és népjóléti minisztérium közleménye felhívja a vállalatok figyelmét arra, hogy a jövőben kövessenek el mindent, hogy minden dolgozó kivehesse szabadságát és ettől a szabálytól csak egészen kivételes esetekben tekintenek el. Ilyen esetekben a szabadságra járó pénzt ki kell fizetni.

## Megállapították az 1949. évre fizetendő városi díjakat

KOLOZSVAR. — A városi közüzemek által végzett szolgáltatások — utcaseprés, szeméthyordás, közvilágítás, kéményseprés, stb. — után járó városi díjakat az ideiglenes bizottság erre az évre a múlt évhez hasonló összegekben állapította meg. A díjak kivételéről a közüzemek vezetősége értesítést küld és kézbesíti ki, amely egyben fizetési meghagyás is.

A városi díjak kivételéről szóló értesítéseket az I., II. és III. kerületek legtöbb utcáiban már kikézbcsítették és a többi lakosok is megkapják azokat legkésőbb 10 napon belül.

A városi közüzemek felhívják az adófizetőket, — a háztulajdonosokat és a bérlőket, akik a lakbértörvény rendelkezései értelmében városi díjakat kötelesek fizetni, — hogy a fizetési meghagyás kézbesítésétől számított 8 napon belül fizessék ki a kivett díjakat a városi közüzemek pénztáránál, Farkas-utca 4 szám alatt (volt városi adóhivatal). Azok ellen, akik a fenti határidőben fizetési kötelezettségüknek nem tesznek eleget végrehajtási eljárást foganatosítanak ellenük (foglalás, árvrés), amely költséget és késedelmi kamatot jelent, a rosszhiszemű adósok ellen pedig szabotázs-eljárást tesznek folyamatba.

A közmunkamegállást illetően az intézmények és vállalatok főkönyvelői kötelesek minden 21 —60 éves férfi alkalmazott fizetéséből két részletben 300—300 lejt levonni az 1948 és az 1949 évekre és a levont összegeket szeptember 20-ig bezárólag, illetve október 10-ig a közüzemek Farkas-utca 4 szám

alatti pénztárába befizetni. A főkönyvelők a levonásokért anyagilag és büntetőjogilag is felelősek. Azok a személyek, akik nem tartoznak valamely intézmény, vagy vállalat kötelekébe a közmunkamegváltás di-

ját közvetlenül a közüzemek pénztárába kötelesek befizetni.

Abban az esetben, ha valaki elmulasztja a közmunkamegváltás díját befizetni, az összeg kétszeresét kell fizesse.

### Az „Inainte“ sörgyár

## már augusztus 10-én befejezte 1949. évi tervét

KOLOZSVAR. — Az „Inainte“ sörgyár az élelmezési ipar fontos üzeme, s mégis kevés szó esett mostanáig dolgozóinak a többtermelés fokozásáért folytatott harcokban elért sikereiről.

Az 1949. évre előírt sörmennyiséget már augusztus 10-ig letermelték és a tervet teljes egészében teljesítették. A malátafeldolgozás 1949. év első időszakára előirányzott termelési tervét teljesítették. A második időszakot, mely október 4-én kezdődik, a kollektív szerződésben vállalt kötelezettségeink szerint teljesítettük, sőt 4 százalékkal túlhaladjuk.

A sör termelési előirányzatának teljesítése a jól megszervezett munkaversenyeknek, továbbá a minden hónap elején megtartott termelési értekezleteknek köszönhető. Ezekben a termelési értekezleteken mindig ismertetik az előző hónap termelési eredményeit, levonják a tanulságokat és újabb kötelezettséget vállalnak az üzem dolgozói az elkövetkező hónapra.

Eznek eredményeképpen az Állami Terv első félévét 18,78 százalékkal haladta túl a gyár munkaközössége. A tervben felül termelt sörmennyiség összege 5.473.000 lejt. A többtermelésnek köszönhető, hogy az önköltségi ár 2 százalékkal csökkent.

A szocialista munkaversenyeket illetően a gyárban 16 kötelezettség vállalás történt, az üzem dolgozóinak 18 százaléka egyéni munkaversenyben, 75 százaléka csoportversenyben vett részt. Az üzem dolgozóinak 85 százaléka foglalt szocialista munkaversenyt.

Ugyanakkor munkaversenyt folytattunk a nagyváradai „Munka“ sörgyárral. Az üzemek közti verseny első részét a kolozsvári „Inainte“ sörgyár nyerte meg, 144,50 ponttal, ami a vállalatok 70,60 százalékos teljesítését jelenti. A munkaversenyek további menetének kiépítése és megszervezése folyamatban van.

Tekintettel arra, hogy az Állami Terv előirányzatait már teljes egészében megvalósította az „Inainte“ sörgyár, s az előírt tervet nem áll módjában túlhaladni augusztus 23. tiszteletére kötelezettséget vállaltak az üzem dolgozói, hogy az augusztus 10-én előírt javítási munkálatokat már augusztus 23-ra befejezzék. A vállalatnak eleget is tettek és a hó további napjaiban a szeptemberre előírt javítási munkálatokon dolgoztak. Ebben a munkában az üzem javítóhelyének munkásai vettek részt.

Mindvégülk az az volt, hogy az augusztus 23. tiszteletére vállalt kötelezettségeinket teljesítették és a kollektív munka révén sikertűlt a jobb jövő felé vezető úton ismét jelentős lépést tennünk.   
Billeanu Iosefina,   
Üzemi levelező

## 425 ezer lej jutalmat

osztottak ki a tordai

### Üveggyár dolgozói között

TORDA. — (Tudósítónktól.) A tordai Üveggyár hatalmas telepe a szeptemberi nap fényében úszik. Mosolygós, öntudattól duzzadó dolgozók sietnek tova. Az augusztus 23-iki munkavállalásukat 104 százalékkal teljesítették és ez az eredmény most újabb fokozott teljesítményekre ösztökéli a szocialista munkaversenyek hőseit.

A gyártelep udvarának feltűnő részén van a művészi kivitelű fallütség, amelyet nagy gondnal és szeretettel állítottak össze. A felszabadulás ünnepnapjára emlékeznek a fallütség cíikkel. Hazánk térképét és rajta fegyverrel a kezében küzdő szovjet katona zuzza szét a gyűlölt horogkeresztet. Mellette dicsőségesen emelkedik a magasba a zászló, melynek sarkában az Augusztus 23. következtében megvalósult változások: a királyság megdöntése, a földreform, a pénzrögzítés, az államosítás, a szocializmus építésének történelmi mozzanatai. Népköztársaságunk felemelkedésének ragyogó teljesítményei. A fallütség fülkétől jobbra és balra a munka hőseinek grafikontáblákon jelzett napi teljesítményei, az egyes üzemszerek és osztályok eredményei.

A főtársasági dolgozói 49, a csomagolóosztály 169,7, raktári munkások 141, a csiszoló 53,5, a vegyi osztály 92, a kvarckő őrlőmalom 99, a gépészek 116,2, százalékkal haladták túl az előirányzatot.

A gyár ifjúmunkásai négy rohambrigádban fejtették ki értékes munkát és keltek versenyre egymással. Az I. brigád augusztus 23-ig 46, a II. brigád 49, a III. brigád 71, a IV. brigád 83 százalékos többtermelést ért el. Ezek az eredmények augusztus 30-ig még növekedtek és ennek következtében a versenyzésért a III. brigád nyerte el 114 százalékos teljesítménnyel.

A többi munkások 5 csoportban 525-en küzdönek a több és jobb termelés érdekében. Egyéni munkaversenyben 390-en vesznek részt. Az ifjúmunkások pedig már megalkították az V. brigádot is.

Az Üveggyár munkásainak erőfeszítéseit méltányolták és 263 dolgozó részesült jutalomban. Összesen 425 ezer lej került kiosztásra a munka hősei között. Iráztz Gavril, Kenezsi Rusalin, Dobho Mária és Forró István 3000—3000 lej pénzjutalomban részesültek. Kenezsi Rusalin és Forró István megkapta a „Munkárem“ kitüntetést is.

Ez csak pár név a sok közül. De az üveggyáriak legjobbait nemcsak a normadöntésekkel kapcsolatban kell megemlítenünk. Hartmann Miklós, Pop Nicolae és Pop Virgil önkéntes munkával gondoskodtak arról, hogy a gyártelephez tartozó 100 munkáslakásban augusztus 23. tiszteletére ligyüljön a villanygőg.

Az augusztusi munkaversenyek immár lezárultak és most fokozott lendülettel küzdenek a November 7. tiszteletére vállalt kötelezettségek megvalósításán, a termelékenység fokozásán, mert tudják, hogy ezzel is támogatják a béke ügyét és a szocializmus minél előbbi megvalósulását.

Nemes Miklós

# Hírek

## VILÁGOSSÁG

Szerkesztőség: Szabadság-tér 23., II. emelet. Telefon: 15-35.  
Kiadóhivatal: Szabadság-tér, 31. Telefon: 19-11.  
Leptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.  
Felelős szerkesztő: LAZAR JÓZSEF.  
Bejegyezve a kolozsvári törvényszéknél F. soc. 2249. szám alatt.  
A kolozsvári Kereskedelmi Kamaránál 411-1949. társaság sz. alatt.  
Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatoknak évi előfizetési díja 5000 lej. Postatakarékpénztári csekk száma: 40.623.

## 50 százalékos selejt

Üzemeinkben és általában mindenütt, ahol bármilyen munka is folyik, a legnagyobb fokú takarékoság érvényesül. Takarékoskodnak a bérrel a cipő szabásánál, a szénrel és benzinnel, a gépek, mozdonyok és más járművek meghajtásánál, a lekülönbözőbb nyersanyagokkal a fém és nehéziparunk munkálatainál. Takarékoskodnak a tisztviselők a papír és irodaiszerek használatánál. A takarékosági mozgalom képezi a szocialista munkaversenyek egyik legfontosabb versenypontját, a megtakarított nyersanyag döntő módon befolyásolja Állami Tervünk teljesítését és túlszárnyalását.

Az ország dolgozói nemcsak a munkával, hanem a közjaval, tehát saját javukkal szemben is új magatartást tanúsítanak. Ez már a szocializmust építő ember jellemvonása. A takarékoság tehát nem magánügy, hanem mindnyájunk, kétkézi és szellemi dolgozók közös érdeke.

Ezzel szemben vannak még olyanok is, akik nem értették meg a takarékoságnak nemzetgazdaságunkban mutatkozó fontosságát.

A takarékoság mellőzésének egyik kirívó példáját láttuk tegnap délután a Dózsa György-utcát a Horea-utalal összekötő Szamos-híd építési munkálatainál. A Szamos balpartján nagymennyiségű építőanyag van felhalmozva, melyet az épülő híd előmunkálatainál is felhasználhatnának. A régi híd mellett pallót építettek, s ennek befejezéséhez a magas partról juttatják le a deszkákat. De hogyan!

A parton tornyosuló deszkahegyeken markos fiatalember nyáldolja át a széles pallódeszkát és játékos jókedvében letaszítja szokat a mélybe. Vidáman néz utána, s talán nem is veszi észre, hogy a deszkák széthasadozva, darabokra törve fekszenek a zuhanás után a Szamos kiapadt medrében. Pár percig néztük mindössze a könnyelmű játékot, s ezalatt az idő alatt négy pallódeszka változtatta meg helyzetét, melyből kettő széthasadt, s a másik kettő ért csak — látszólag — sértetlenül földet, illetve Szamos-medret.

Az ifjú munkáját három idősebb munkástársa szótlanul nézte. Nem volt semmi megjegyezni valójuk az anyagpazarlással kapcsolatban. Ez volt a legnagyobb hiba. A romboló munkát végző ifjút még menti valahogyan fiatal kora s ezzel járó könnyelműsége, de a komoly, szakképzett hidépítők nem hagyhatják a „látványosságot” — melyet sokan néztek végig a híd korlátjára támaszkodva — szó nélkül.

Ez már bűnös merénylet a közvagyon ellen!

Helyes ez így? — kérdezzük hidépítő munkástársainktól. Ugy-e hogy nem? Ezt ők is megállapíthatják, ha holnap délelőtt ismét arra vezet az útunk, bizonyára más megoldást látnak majd a pallódeszkák mélybe juttatásának.

## SZOLGÁLTATÓ GYÓGYSZERTÁRAK:

SZEPTEMBER 7-ÉN, SZERDÁN:

1. számú állami gyógyszer-tár (volt Goina dr.) Szabadság-tér 34. szám, 3. számú állami gyógyszer-tár (volt Hygea) Széchenyi-tér 32. szám, 7. számú állami gyógyszer-tár (volt Pasteur) Trefort-utca 18. szám, 8. számú állami gyógyszer-tár (volt Kigyó) Budai Nagy Antal-utca 55. sz.

JELENTKEZZENEK a megyei milícia forgalmi osztályán mindazok, akik augusztus 8-13 napjában sikerrel letették a gépkocsivezetői vizsgát, hogy átvegyék gépkocsivezetői igazolványukat.

## Időjárás:

A Közép-Európában uralkodó csendes, derült meleg időjárás területet több oldalról fenyegeti az idő rosszabbodása. A Szovjetunió területét folyamatosan árasztják el a hideg sarkvidéki légtömegek és okoznak esőket hazánk keleti vidékén: az Északi-Jeges-tenger partján jelölték az első fagyok. Nyugatról Franciaországot hűvösebb óceáni léghullám árasztotta el, zivatarokat okozva. Némecországban azonban kedden és 28-31 fokos hőség volt. Kolozsváron délelőtt 25 fok, este 9-kor 17 fok volt a hőmérséklet. A légnyomás 765 mm., gyengén süllyedő irányzatú.

Várható időjárás csütörtök délig: Időnként élénkebb északkeleti szél, főleg keleten napközben erősebb felhővel, néhány helyen záporosó, eselleg zivatar. A hőmérséklet kisebb csökkenés és délelőtt 20-25 fok között lesz.

ÁLLAMOSÍTOTTÁK a vidéki színházakat Magyarországon. Ezzel az intézkedéssel biztosítják az egységes művészeti politikát.

MUNKASKIRÁNDULÁST rendez a Szaktanács a Turisztikai Irodával karöltve a Dregán-völgybe. Indulás szeptember 11-én, vasárnap reggel 6 órakor a vasútállomásról és visszaindulás ugyanazonnap este 7 órakor a kissebesi vasútállomásról. Részvételi díj 126 lej. Szakszervezeti tagsági könyvecskéjét mindenki hozza magával.

\* HAZASSÁG. Paizs Sándor és Csegezán Franciska házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.) Gr. 185

## A KOLOSZVÁRI MOZIK MŰSORA:

CAPITOL: Nyári szünet, nincs előadás.

MAXIM GORKIJ: Krisztina főhadnagy. Kezdete: 5.30, 7.30 és 9.30 órakor.

MUNKÁS MOZGÓ: Szerdától vetítésre kerül: „Kis iskoláslány” című, bűbájos szovjet gyermekfilm. Előadások 5, 7, és 9 órakor. Vasárnap 3, 5, 7 és 9 órakor.

POPULAR: Krisztina főhadnagy. Kezdete: 5, 7 és 9 órakor.

ÚJ IDŐK: Szovjet híradó. — Fialtal tohotségek. 2 felvonás. — Szovjet Kirgizia. 6 felvonás. — Magyar feliratokkal. Vasárnap délelőtt fél 12 órakor matiné.

URÁNIA: Utcal ismeretség. Magyar feliratokkal. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.

VÖRÖS CSILLAG MOZGÓ: Nyári szünet, nincs előadás.

# Kolozsvári pionirok látogatása az alsólónai kollektív gazdaságban

KOLOZSVAR. — Vidám nótaszó hasít bele a szeptemberi verőfényes vasárnap reggeli csendjébe. Pirosnyakkendős pionirok, fiúk és lányok indulnak gépkocsikon kirándulni. Arcukon vidámság és öröm. Az alsólónai kollektív gazdaságot látogatják meg. Megérkezésüket falusi ifjumenek és iskolás gyermekcsoport várja. A falu szélénél baráti kezet nyújtanak egymásnak és felsorakozva, nótaszóval mennek a közösi

parkba. Ott letáboroznak. Közösen fogyasztják el az uzsonnát. Utána az összegyűlt tömeg előtt Berindeán Letitia, a klubfelelős, jarmerteti a pionirok életét és munkáját. Beszámol a budapesti Világifjúsági Találkozórol. Ő is tagja volt a küldöttségnek. Résztvett a találkozón. Boldogan mondja el élményeit.

Stipárta Jolán és Németh Sándor pionirok emelkednek utána szólásra. A falusi ifjak

nak beszámolnak a szovjet pionirok tevékenységéről, saját életükről és a pionir klubok munkájáról. Beszédjüket percenként szakítja meg a jelenlevő néptömeg tapsvihara.

— *Éljen a Szovjetunió!* —  
— *Éljenek a pionirok!* —  
Zugja a tömeg.

A beszédek után műsor következik. Szavakat, énekszámokat és orosz, román, magyar népi táncokat adnak elő a pionirok.

A falusi iskolás gyermekek is szerepelnek. Verseikben és énekszámokban a falu életét ábrázolják.

Műsor után társas játékok következnek. Városi pionirok és falusi iskolás gyermekek játszanak együtt. Közösen tanulnak egymástól újabb és újabb játékokat.

Igy ér véget, vidám játékkal, kacagással, testvéri öleléssel a pionirok lónai látogatása.

## A huskiosztás rendje Kolozsváron

KOLOZSVAR. — Már hetek óta csak időközönként lehetett juh-hust kapni a „Comcar” állami husvállalat üzleteiben. Ezt a hiányosságot a „Comcar” az ideiglenes bizottsággal karöltve igyekszik felszámolni.

Ezúton közli a városi dolgozókkal, hogy a kolozsvári „Comcar” üzletekben hétfő kivételével minden nap osztanak hust a következő rend szerint: kedden, szerdán és pénteken juh hust, csütörtökön növendék marha és juh hust, szombaton marhahust. Vasárnap juh, marha és sertés hust osztanak.

# VILÁGOSSÁG SPORT

## „A román sport újabb nemzetközi visszhangot keltő sikerrel büszkélkedhet”

— írja a varsói „Przeglad Sportowy” sportlap

A Lengyelország körüli kerékpárverseny, mely két hétig tartotta izgalomban nemcsak hazánk sportköreit, hanem a külföldi kerékpáros köröktől kezdve az összes sportembereket, véget ért. A RNK kerékpározói szép reményekkel keltek útra elindulásukkor, de ilyen átütő sikerre még a legderültebbek sem számítottak. A Lengyel Körversenyen Európa legjobb kerékpáros nemzetel vettek részt, köztük a franciák, olaszok, dánok és svájciak, akik sok-sok körversenyen vettek már részt és ezeknek az idegölő, nagy testi ellenállóképességet igénylő versenyeknek minden fortélyával tisztában vannak.

A munkával és ezzel kapcsolatban a sporttal is új magatartást tanúsító kerékpárosaink azonban a közösségi szellem olyan ragyogó példáját adták, amely végeredményben győzelemhez segítette csapatunkat. De még milyen ragyogó győzelemre. Több mint fél órával előztek meg a második helyen végzett, nagy gyakorlatlalt bíró olasz csapatot, s több mint egy órával végeztek a körversenyek

klasszikus hazájának, Franciaországnak fiai előtt.

Csak a balszerencse volt, ami megakadályozta Marin Niculescut az egyéni összetett verseny megnyerésében. Kilenc napon át vezetett. Kilenc napon át viselte a legjobb kajakar közismert „sárga trikót”. A tizedik napon gyomorbántalmi miatt került az olasz Locatellivel szemben 10 másodperces hátrányba. A tizenegyedik napon egy másodpercet ledolgozott hátrányából. Az utolsó napon három kilométerrel a végcél előtt behozhatatlannak látszó előnnyel vezetett nagy vetélytársa, az olasz Locatelli előtt. Ekkor történt az a tömegbukás, melybe Niculescu is belekeveredett. Ezt az alkalmat használta fel Locatelli és pokoli iramot diktálva elhúzott a felbukott csoport mellett. Így sikerült 14 másodperccel megelőznie Niculescut, mely az előző napi 9 másodperces előnnyel összesen 23 másodpercre növekedett. Tizenkét nap halatlán, gyilkos küzdelme után 23 másodperccel elveszteni az év legnagyobb versenyét, ez a legnagyobb balszerencse egyike!

Marin Niculescu a nagy verseny erkölcsi győztese, a mézőny legjobbjá. Ez tűnik ki azokból a nyilatkozatokból, melyet a verseny résztvevői, az egyes nemzetek vezetői, a rendezők és a lengyel sportlapok tettek a verseny után. De az egységes, szívvel-lélekkel küzdő román csapat dícséretéből sem fogynak ki a külföldi sportolók. Ime néhány nyilatkozat:

— Nem láttam jobb csapatot még, mint a RNK együttese — mondta Pietrowski, a lengyelek volt válogatott kerékpárosa, jelenlegi vezetője. — Ahogy összedolgoztak a román fiúk, felülmúltak önmagukat és a legnagyobb csodálatot váltották ki mindannyjunktól. Ugrásszerű fejlődésről tettek tanúbizonyságot, az ezévi Prága—Varsó, májusban megrendezett versenyhez viszonyítva.

Karel Vaverka, a csehszlovák csapat tagja: „Nem tudom más történet a román kerékpárosokról, mert annak ellenére, hogy összeállításuk ugyanaz, mint ez előtt két évvel, nem ismertem rájuk. Már az első versenynapon felismertük a román csapatban rejlő, világklasszist jelentő képességeket.”

Clark, az angol csapat tagja, a hegyes útszakaszok győztese: „Nem ismertem mostanáig a román kerékpárosokat. Nem vártam, hogy ilyen technikás és kemény csapattal találko-

zom.”

Locatelli, a körverseny győztese: „Az utolsó pillanatokban nyertem meg a Lengyel Körversenyt. A verseny alatt nem számítottam győzelemre. A csapatversenyt, minden erőbedobásunk ellenére, nem sikerült megnyernünk, nem tudtuk a román csapat küzdőképességével szemben megállni helyünket.”

Kapiak, a lengyelek egyik legjobb kerékpárosa: „Csodálatos volt el a román csapat szereplése. A verseny lefolyása alapján Marin Niculescu érdemelte meg a győzelmet.”

A „Przeglad Sportowy” lengyel sportlap vezető helyen foglalkozik a versennyel és első sorban a román csapat szereplésével: „A román sport újabb nemzetközi visszhangot keltő győzelmet ért el, melyet az első naptól az utolsóig megtartott vezetésevel ért el, annak ellenére, hogy a többi nemzetek 12 napon át, 2000 kilométeres útvonalon ostromolták őket.”

A verseny végeredménye a következő:

Egyéniben: 1. Locatelli (olasz) 60 óra 28.14 perc. — 2. Marin Niculescu (RNK) 60:28.37. — 3. Olsen (dán) 60:29.16. — 4. Spalazzi (olasz) 60:36.19. — 5. Sandru (RNK) 60:44.37. — 6. Riegert (francia) 61:00.13. — 7. Wojcik (lengyel) 61:02.42. — 8. Lemay (francia) 61:04.36. — 9. Alix (francia) 61:15.28. — 10. Nowoczek (lengyel) 61:19.32. — 11. Norhadian (RNK) 61:24.02. — 12. Chicomban (RNK) 61:43.18. — 13. Negoescu (RNK) 61:52.31. — 14. Dumitrescu (RNK) 62:51.39. — 15. Naidin (RNK) 63:43.28. — 16. Chioharu (RNK) 64:04.23.

Csapatversenyben: 1. RNK 181 óra 55.30 perc. — 2. Olaszország 182:30.57. — 3. Lengyelország 182:42.14. — 4. Franciaország 183:01.30. — 5. Anglia 183:20.37. — 6. Dánia 184:55.14. — 7. Csehszlovákia 186:46.22. — 8. Finnország 188:11.52. — 9. Lengyel-francia vegyes 191:32.44. — 10. Svájc.

## A MAGYAR NB I. HOLNAPI FORDULÓJA

BUDAPEST — A magyar labdarugó bajnokságban holnap teljes banoki fordulólat játszódik. Kivétel a Sorokár—Vasas mérkőzés, mely a Vasas szovjetuniói portyája miatt elmarad. A holnapi műsor: Ferencváros—Előre, SzAC—Kispest, Lokomotív Szombathely—MA-TÉOSz, ETO—MTK, MAORT—Újpest, SalBTC—Csopel, Lokomotív Debrecen—Dorog.

Készüljünk az őszi vetésekre!

# Jó vetőmag a többi termelés alapja

Az őszi gabonafélék termés-átlagának emeléséhez nem elegendő a helyes vetésszám, a gondos talajművelés és az okos trágázás, hanem jó vetőmaggal is kell biztosítani munkánk eredményességét, a szántóföldi növénytermesztés termelékenységét.

A Román Munkáspárt és kormányunk vetőmagtisztító és csávázó központok beszerzésével mutat utat a dolgozó földműveseknek s a gépállomások, állami mintagazdaságok útján segítséget ad a vetőmag előkészítéséhez, mert a jól előkészített vetőmag egyik alapja a bő termés lehetőségének.

A jó vetőmagtól elsősorban megköveteljük

## A TISZTASÁGOT.

A tisztítást már a cseples befejezte után kezdjük meg, ha nincs más, egyszerű szelelőrostaival. A szelelőrosta működését a hajtás gyorsaságával, a szélkamrák nyílásnagyságának változtatásával és különböző méretű rostabetétekkel szabályozhatjuk. A szelelőrostaival azonban a vetőmag osztályozottságát nem tudjuk elérni s így abban benne maradnak az apróbb, törött szemek, borsó, konygolyó stb. Az apró magból még jó körülmények között is csak gyengecsirájú növény fejlődik, mely nem tud ellenállni az időjárás viszontagságainak s ez a vetés kárköltségéhez vezet. A hézagokon megjelent gyomok pazarolják a talaj vízkészletét és elvonják a tápanyagot a termesztett növénytől, így a termés kisebbedik. Az egyenletes nagyságú, tört szemektől,

## IDEGEN ANYAGOKTÓL

mentes vetőmagot előállítani csak kombinált vetőmagtisztító gépekkel, az úgynevezett szelektorokkal lehet. Ennek előnyeit dolgozó földműveseink nem tudták hasznosítani, mert a nagy munkaképességű gépet magas ára miatt a kisparaszti üzem nem bírta beszerezni s egyénileg okszerűen kihasználni. Tervgazdálkodásunk során, kormányunk nagy áldozatokat hozva a gépállomások és az állami, valamint kollektív gazdaságokat mind felszereli ily gépekkel a tökéletes vetőmagtisztítás céljából. Falvainkban helyenkint feltehetőleg egy-egy triór vagy kézhajtású kombinált vetőmagtisztító gép-szelektor. Ezek munkáját vegyük igénybe, tisztítsuk meg a vetendő magot az idegen és gyommagvaktól, szem / előtt tartva a régi közmondást: „aki ocsut vet, gazt arat.”

A vetőmag barmennyire szakszerűen volt termesztve,

## CSIRAKÉPESSÉGÉT

elveszítheti a raktározás alatt. Különösen ha az időjárás vagy a betakarítás körülményei miatt, nem elég szárazon került

raktározásra. Ezért ne mulasszuk el a vetésre szánt magot megcsiráztatni és megfigyelni hány nap alatt történik a csirázás, azaz milyen a csirázási erély. A sokáig csirázó magból gyenge, rosszulfejlődő növény lesz, míg a gyorsan csirázó nagy életért mutat és a magból fejlődő növény kezdeti növekedését elősegíti. A gabonafélékből vetésre az a mag a legalkalmasabb, mely 95 százalékban csirázik.

A vetőmag-előkészítés munkájának jelentős része a vetőmag csávázása. Ez küzdelem a gombabetegségek ellen, elsősorban az üszög betegségek ellen. Sok tízezer méterháza búza az a kár, melyet a kőüszög rendszeresen okoz. Azonkívül az üszögös búza romlott heringre emlékeztető szaga befolyásolja a liszt és a korpa minőségét. A kőüszögpor az emberre és az állatra ártalmas. Az üszögös korpától a kényesebb állatok megbetegednek, a vemhes állatok elvetelnek.

Az üszögspórák rendkívül szívósak. Száraz helyen tartott kőüszög 25 év múlva is él. Az üszögspórák akkor is életben maradnak, ha a bélsatornán áthaladnak, sőt a trágyában továbbterjednek. A kőüszög csak a fiatal búzát fertőzi, ha tehát kedvezőben hűvös az idő, a búza kelését ez késlelteti, így a fertőzés mértéke, fokozódik. Másrészt, ha a csirázást siettetni tudjuk, a fertőződések valószínűségét csökkentjük. A késői vetés mindig a nagyobb fertőzés veszélyével fenyeget.

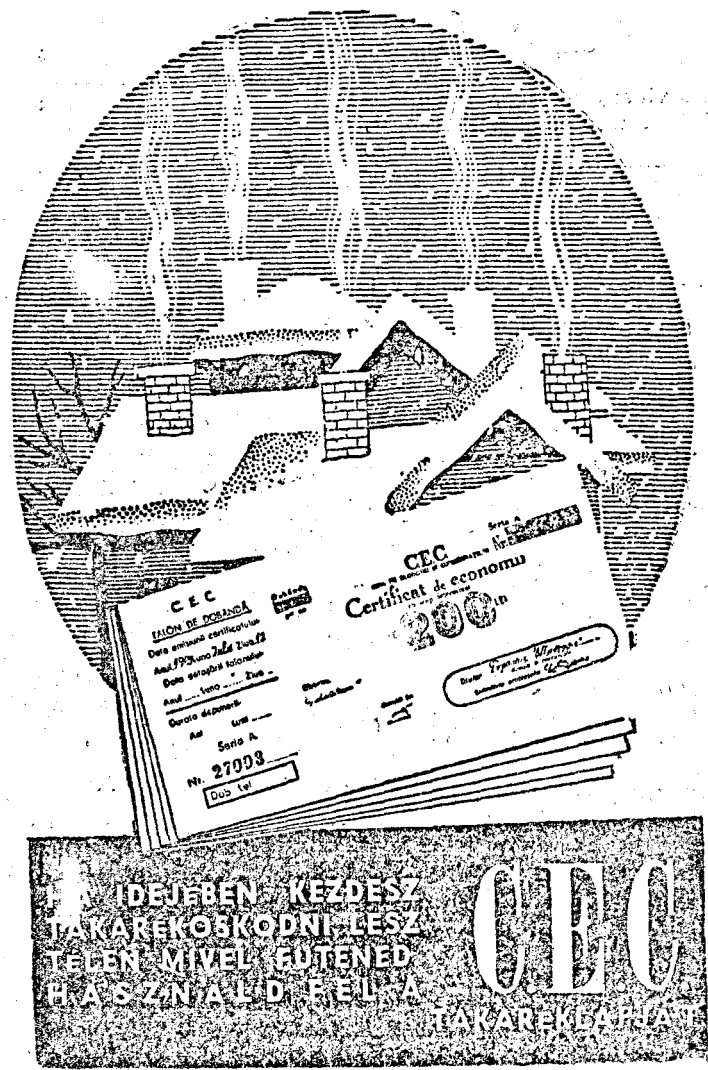
## Kormányunk AZ ÜSZÖGKAR LEKÜZDÉSÉRE

a kötelező csávázást vezette be és utasította a helyi ideiglenes bizottságokat csávázó központok felállítására.

A csávázó központok megfelelő vegyszerekkel, kipróbált eljárással kezelik, fertőtlenítik a vetőmagot, hogy az mentes legyen az üszög spóráitól. A legjobb vegyszer, a legjobb berendezés hiábavaló, ha a csávázás munkáját nem végezzük kellő gondal. A felületen munka rendszerint a csávázási időbe nem tartása. Eredménytelen munkát végzünk, ha a nedves (kosaras) csávázásnál 15-20 percig nem mossuk a búzát és a porcsávázás is csak a csávázó dobban való negyedórás forgatással végezhető el eredményesen.

Jövő évi Állami Tervünk teljesítése érdekében nem szabad figyelmen kívül hagyni a vetőmag előkészítésének fontosságát és lekicsinyelni e téren a tudomány megállapításait, mert itt is helytállóak a nagy orosz tudós Timirjavez szavai: „a tudomány hivatása a földműves munkáját termelékenyebbé tenni.”

BIKFALVY FERENC



## Dolgoznak az asszonyok Désaknán

DÉSAKNA. (Levelezőnkől.) A RDNSz szervezetének tagjai minden erejükkel, fáradságot nem ismerve dolgoznak, hogy teljesítsék a vállalt feladatokat. Dolgoznak a béke megvédéséért. A szocializmus alapjai építésének tudatában tanulnak, hogy lépést tudjanak tartani a többi demokratikus szervezetek fejlődésével.

Nem régen megalakultak az olvasókörök. Az utcafelelősök vezetésével hetenként összegyűlnek s a „Scanteia”-ból és a többi lapokból újságcikkeket, valamint brosurákat olvasnak fel. Utánna megvitatják és megbeszélik, hogy miképp alkalmazhatják az olvasottakat a mindennapi életben. Ez elősegíti fejlődésüket.

Ny. Hajnik Irén

## Csombord nem akar lemaradni!

# Jól folyik a munka a csombordi szérűn

CSOMBORD. — Kiküldött munkatársunktól.) A község határában a szérűn a cséplés már a vége felé jár. A falusi ideiglenes bizottság tagjai a terepen vannak. Véletlen éppén, hogy Chira Ioan elnök egy pillanatra bekukkant a község házára is.

— Meg kell nézni, hogy a munka az irodában is rendben menjen — mondja szinte mentegetődzve, hogy miért nincs kinn a szérűkőn,

## Leleplezett szabotőrök

Már az utolsó asztagok olvadnak el a gép mellől. A gép tetején álló etető alakja alig látszik ki a profelhőből. A töreket hordó leányok dudorászva sietnek terhükkel a gyűjtőhely felé.

— Nagyon nagy segítséget nyújtott munkánkhoz a Román Munkáspárt — ismerjük meg a csom-

de Szakács Ferenc alelnök a terepen van.

A határ közepes termést adott. A munka jó hangulatban, szervesen folyik. A szérűn vöröslobogós díszkapun keresztül gördülnek ki a zsákokkal megrakott szekerek. — Senkire nem jelentett túlerhelést a beszolgáltatás.

Szívesen is tettek eleget az emberek. Feldolgoztuk velük, hogy aki az államnak adja el a búzáját, az magán segít.

bordi szérűn lefolyt küzdelmet — a cséplés gyors és jó befejezése érdekében. Elsősorban azzal a felvilágosító munkával, ami a RMP és az irányítása alatt álló tömegszervezetek végeztek. Aztán a beszolgáltatás osztályharcos rendje, amely támogatja a szegénységet, megkíméli a velünk szövetségben lévő középparasztokat és az igazság szellemét érvényesítette.

— Voltak egyes nagygazdák, akik megkísérelték a munka zavarását — de ezeket még a kezdet kezdetén, maguk a dolgozó szegény- és középparasztok leleplezték le.

A jegyzetektől névszerint is kiderülnek, hogy kik azok, akik ártó szándékkal az új kenyér ellen törtek: Ranea Ioan, aki nem volt hajlandó ökreivel a cséplőgép bevonatására kimeneni Oleanu Victor nem akarta hordóját odaadni viztárolásra, hogy a szérűt tüzbiztonságossá tegyék. Inkább kiverte a hordója fenekét. Muresan Sebastian nem volt hajlandó vizet hordani az asztagok mellé. Crisan Teofil pedig ravasz rémhírekkel próbálta megtölteni az emberek fejét. Azt kezdte harsogtatni, hogy nem adják oda az embereknek a búzát, csak a kicséplést szalmát — maguk azok a szegényparasztok leleplezték le, akiknek elmondta börtorságait Varró István gombást nagygazda pedig egyszerűen hazavitte az éjszaka leple alatt búzája egyrészt, hogy azt otthon, útközben cséplje le.

Valamennyi ellen jegyzőkönyv készült és mindannyian a népbíróság előtt fognak felelni népellenes magatartásukért.

## NAGY KÖNNYÍTÉS AZ ÚJ FÖLDADÓTÖRVÉNY

— Az emberek már nem hisznek a bajkeverőknek — mondja a bizottság elnöke. Tényekből győződtek meg arról, hogy a munkásosztállyal kötött szövetség előnyére válik a falusi dolgozónak.

— Itt van az új földadó — térrá, mint konkrét tényre a földadóra —, amíg csak papíron volt meg és üléseken feldolgoztuk az emberekkel, hát valahogy hitték is, meg nem is. Azt mondták, hogy majd megvállik, akkor, amikor jön az adószedő. Valahogy hitetlennek is tűnt fel azok előtt, akik egész életükben nyögtek a kiuzsorázó adót, hogy most egyszerre így felszaba-

duljanak. Most, hogy megindult az új adó kivetésének munkája és látják, hogy ezzel is milyen segítséget a kapott a munkásosztálytól és Pártjától a falusi dolgozó ember, már leintik azokat, akik még mindig megpróbálnak a fülekbe sugdosni.

A tarlón itt is, ott is ekevasak csillannak a szeptemberi napfényben — teljes erővel folyik a tarlóhántás. Csombord nem akar lemaradni ezen a téren sem.

(t. — k. —)



## Nagy fejlődés előtt a szatmári zöldségesarnok

SZATMAR. — (Tudósítónktól.) A szövetségi kezelésben létesített szatmári gyümölcs- és zöldségesarnokot augusztus 15 óta a megye állami gazdaságai vetik: át. Nagysomkut, Sándorhomok, Puczadaróc, Erdőd, Szatmáradvari, Sárközujlak, Halmi, Vetés. Ekkor állami gazdaságai gyümölcs és zöldségtermésük legjavát adják el a csarnokban, mely az eddigi lelt rövid idő alatt döntő tényezője lett a szatmári zöldség- és gyümölcs-piac árszabályozásának. Az állami gazdaságok olcsó árú napról-napra pusztítják ki a szatmári piacról az árdragító viszonteladókat.

Rövidesen kibővítik az egész elárúsító helyiséget. A jelenlegi árucarnok mint belvárosi fiók fog működni. A fő elárúsító hely a kispiacra lesz, ahol egész sor üzlethelyiséget építenek át árucarnokká. Az állami gazdaságok friss és versenyképes zöldség- és gyümölcs-áruval látják el a szatmári dolgozókat. De, hogy a szatmári asszonyoknak a bevásárlás könnyebb legyen, a város területén még négy elárúsító csarnokot fognak létesíteni. Egyet a belvárosban, kettőt a hidon túl és egyet a németi részen.

A szatmári gyümölcs és zöldségesarnok árai a következők: Burgonya kilónként 4 lej, káposzta 3 lej, szilva 8-10 lej, alma 5-10-15 lej, paradicsom 15 lej, hagyma 5 lej, dinnye 15 lej, sárgarépa 6 lej, petrezselyem 8 lej, paprika 3 darab 2 lej. A karalábó kilónként 6 lej.

A szatmári zöldségesarnok a városban lévő étkezdéket a napi áraknál olcsóbban látja el friss áruval.

N.A.R.

## Városi Ifjumunkások Berenden

BEREND. (Levelezőnkől.) Az Ifjumunkás Szövetség kolozs megyei szervezőtőnének kulturesoportja augusztus 28-án meglátogatta Berend községet. A falusi ifjak örömmel fogadták a vendégszereplő városi kulturesoportot. Házi-ról-házra járva mozgósították a község dolgozóit, hogy minél nagyobb számban vegyenek részt a délutáni kultúrelőadáson.

Az előadást a kulturothonban rendezték meg. Augusztus 29-án Miklós a kulturesoport nevében üdvözölte Berend község dolgozóit, ismertette az Ifjumunkás Szövetség feladatát és a budapesti Világifjúsági Találkozó jelentőségét. Utána Munteanu Beniamin tartott beszédet a kulturesoport szerepéről és tevékenységéről. A beszédek után műsor-következett. Énekszámok, szavaltatok s népi táncok tették hangulatossá a vasárnap délutánt. A műsor után horákat és csárdásokat táncoltak az ifjak.

A kolozs megyei Ifjumunkás Szövetség kulturesoportjának tagjai az előadáson kívül felvilágosító munkát is végeztek, hogy minél közelebb hozzák egymáshoz a falu és város dolgozó ifjúságát. Ebben a munkában Borsari Jeni tűnt ki.

A. N.

# APRÓHIRDETÉSEK

SZALMAZSÁKBAVALÓ szalma  
állandóan kapható. Krizbai-utca 7.  
6652

CENTRIFUGA, Saxonia-pumpa,  
200 literes zománczott üst, 380  
Volto villanykapcsoló, motorikus  
furogép eladó. Földész-utca 24. —  
6650

SINGER varrógép eladó.  
Unió-utca 12, földszint 9. Ko-  
réhné. 6667

KOMBINÁLT sportkocsi el-  
adó. Budai Nagy Antal-utca 67.  
Tkv

VESZEK rádiót, jót, modernet.  
Címeket a kiadóba kérek „Lámpa  
megjelölése” jellegre. 6688

JÓKARBANLEVŐ rádió eladó.  
Gyárfás Jenő-utca 17. 6689

RÉGI konyhakredenc, vaságy,  
éjjeli szekrény eladó. Bartók Béla-  
utca 4., Rákóczi-negyed. 6690

RÁDIO, Philips 6+2 és rövid  
bécsi zongora eladó. Cím a kiadó-  
ban. Tkv.

ELADÓK: fehér csempe oszlop-  
kályha, 1200 darab cserép, 20 folyó-  
méter csatorna és ajtó. Mărășesti-  
utca 50/A. 6693

ELADÓ magasznyamású hidrali-  
kus prés. Mărășesti-utca 50/A.  
6693/a

DOB-KÁLYHÁK és paradics-  
mos üvegek eladók. Május-1.-utca  
3. 6699/a

VILLAMOS FEKETEKAVÉ-FO-  
ZÓGÉP, üvegburás luxus kivitel-  
ben, nagyobb rézmozgár, tolas  
konyhamérleg eladó. Megtekinthet-  
ő délután 4—7 között, Minorita-  
utca 7., földszint. 6700

TEGLÁT 200 darabot keresek  
megvételre, ócskát is. Dónát-út 42.  
6704

SCHÖBERL-ágy, halászbót, hin-  
taszék, tükör sürgősen eladó. Ér-  
deklődni Málnássynál, Dózsa  
György-utca 16., emelet. 6704/c

FÉRFI KERÉKPÁR jókarban  
eladó. Asztalosműhely, Kossuth  
Lajos-utca 32. 6704/d

TANGÓ-HARMONIKA 48 basszu-  
sos, kitűnő hangú, eladó. Cím  
a kiadóban. 6708

REZUST LEKVÁRFŐZESRE  
bérbeadó, ugyanott alma- és kuko-  
ricadaráló gépek eladó. G. Enescu-  
utca 19. Rákóczi-negyed. 6707

RÁDIO oltcsón eladó. Amatőr.  
Macavei (volt Batthány) 57. A  
Cosmucánál, 1—3-ig. 6709

KÖNYVEKET (regényeket, mű-  
vészeti, orvosi, technikai műveket,  
lexikonokat, stb.) vásárolunk.  
„UHU”, Molotov-utca 34. 6710

JÓKARBANLEVŐ festett háló  
eladó. Görögtemplom-utca 48. 6711

JÓKIVITELŰ dióturné eladó. Kó-  
mbinált szoba eladó. Kádár-utca 10,  
asztalosnál. Tkv (SI)

ZOMÁNCZOTT főzőkemenőit  
megvételre keresünk. „Vitadulci”,  
telefon: 14—33. Tkv (SI)

NAGYON szép, alpaca teljes  
evőszék, világos kabátzövet, fe-  
keté kosztümszövet eladó. Szent-  
egyház-utca 4., ajtó 2, földszint.  
6712

INGATLAN-LAKÁS  
DERMATA közelében levő  
egy szobát elcserelném szo-  
ba, konyhás lakással, lehetőleg  
a II. vagy III. kerületben. Költ-  
séget térítik. Értekezni Téglás-  
utca 74, délután 2—7-ig. 6684

HÁZSONGÁRD felett 3 hold  
szántóföld, közelben beköltözhető  
lakással, villák, családi házak, be-  
költözhető üzletes eladók. Me-  
zey-ügynökség, Dózsa-utca 16.  
6704/b

RÁKÓCZI-NEGYEDBEN mo-  
dern 2 szoba, komfortos, kertes  
családi ház sürgősen eladó, 350.000.  
— Város minden részében családi  
házak eladók. Öröklakások ol-  
csón parcellák. — Tűz- és fűrdőn mo-  
dern, négyosztós, beköltözhető  
családi villa 150.000. „Vulcan”, Mo-  
lotov 24. 6704/e

ELCSERÉLNÉK belvárosi kom-  
fortos garsoniert belvárosi szép  
szoba, konyhával. Cím a kiadóban.  
6694

HELYISÉGET keresek asztalos-  
műhelynek. Balázs, Kogálniceanu  
16. 6698

ALLÁST KAPHAT  
DOLGOZÓ fiatal anya keres  
lelkismeretes, komoly házveze-  
tőt, három iskolás gyermeke  
gondozására és minden házi  
munka elvégzésére. Címeket  
„Temesvárra” jellegre a kia-  
dóba. 6687

BEJARÓNÓT azonnali bel-  
építésre keresek. Unió-utca 10., IV.  
emelet, 19 ajtó. 6691

MINDENES leányt vagy idő-  
sebb asszonyt iratokkal felve-  
szek. Május 1 (volt Bartha  
Miklós)-utca 3. 6699

JÓLFŐZŐ bejárónőt keresek.  
Józsa Béla-utca 33. Jelentkez-  
ni 1—3-ig. 6701

ALLÁST KERES  
MAGÁNOS férfihez, vagy ki-  
sebb családhoz elmennék házve-  
zetőnőnek. Fellegvári-ut 22,  
Benkő Anna. 6695

KÜLÖNFÉLÉK  
MENYASSZONYI ruhák, fátlyak,  
koszorúk kikölcsonzése, „Dáhlia”,  
Horea-ut 35. Tkv.

MENYASSZONYI koszorúk, fátly-  
lak, ruhák kikölcsonzése, eladása  
ORCHIDEANÁL, Dózsa György-u-  
22. Tkv.

DESZKAPLACRÓL hétfőn el-  
vesztett 8 liba, nyomravezetője  
jutalmat kap Pauletinnél, Zug-  
utca 25 alatt. 6703

5000 LEJ jutalom annak, aki  
visszaszolgáltatja Ursusban el-  
vesztett okmányaimat. Táskát  
megtarthatja. Dr. Szilassy Zoltán,  
Vörös Hadsereg-utja 4. Tkv

Mély fájdalommal tudat-  
juk, hogy a felejtethetlen jó  
gyermek, testvér és rokon

## Milka Anna

hosszas szenvedés után szeptem-  
ber 5-én meghalt.  
Temetése szeptember 7-én,  
szerdán délután fél 5 órakor  
lesz a román kat. egyház szer-  
tartása a római kat. egyház szer-  
tartása kapornából, a házson-  
gárdi temetőbe.  
A gyászoló család

**FIGYELEM!** Sürgősen eladó  
járványkórház mellett beköl-  
tözhető 3 szoba, fürdőszobás,  
új kertes családi ház 255.000  
lejt. Vételnél elegendő  
125.000 lej. a többi megegyezés  
szerint, nagy részletre is.

**PROMPTUS** ingatlanforgalmi  
iroda,  
Kolozsvár, Dózsa György-utca  
29. Emelet.

**LOTERIA DE STAT**

## Elvesztett okmányok PIERDERI DE ACTE

Az alább felsorolt személyi okmányok elvesztek és azokat tulaj-  
donosaik semmisnek nyilvánítták:

- Urmatoarele acte personale au fost pierdute si posesorii lor le declara nule de drept in mai-nile oricui s-ar afla:*
1. CZINÓ Ludovic, Cluj, Str. Pata Nr. 113, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 43474—1947, eliberat de Militia Cluj.
  2. BÖTVÖS Ana, Maroara, Cluj, Str. Grigorescu Nr. 15, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 10.865—1946, eliberat de Militia Cluj.
  3. ORBÁN Juliana, Cluj, Str. Dózsa Nr. 28, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 24235, eliberat de Militia Cluj. 6708
  4. SZALCZER Iuliu, Cluj, Str. Budai Nagy Antal Nr. 124, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 43474—1947, eliberat de Militia Cluj.
  5. NAGY Stefan, Cluj, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. fara numar din anul 1945, eliberat de Militia Cluj.
  6. CURTA Gheorghe Cluj, Str. Achim Andrei Nr. 36, Carnetul de Munca Nr. 19.231—1942, eliberat de Camera de Munca Timisoara.

## Közlemény

Comcar állami kereskedelmi vállalat ez uton hozza az érdekeltek tudomására, hogy a Kereskedelmi és Élelmezési Minisztérium rendeletére, élelmezési szakiskolát állít fel a kolozsvári kirendeltség mellett. Az iskola szakmai szempontból 3 alosztályra tagozódik: 1. mészáros, 2. hentes, 3. beles és melléktermékek, alosztályként 50—50 tanuló részére.

A jelentkezők a következő feltételeknek kell, hogy megfeleljenek:

a) 14 évesnél nem fiatalabb és 16 évesnél nem idősebb 1949 szeptember 1-én. Amennyiben elegendő jelentkező nem lenne, elfogadnak 13 és fél, illetve 17 éveseket is.

b) legkevesebb 7 elemít végzetek, elégtelen jelentkezés esetén 4 elemít végzetnek is.

Írásbeli vizsgát kell tenni: román nyelvből, számtanból. Szóbeli vizsgát: román nyelv, számtan,

román alkotmány, román történelemből.

A 4 elemít végzetek csak az elévült tananyagból fognak vizsgálni.

A vizsgára jelentkezők a következő okmányokat kell, hogy benyújtsák: születési bizonyítvány, tanulmányi bizonyítvány, állampolgársági bizonyítvány, a szülők fizetését igazoló okmányok,

a szülők ingó és ingatlan vagyontát igazoló iratok.

A vizsgálat vizsgára folyó év szeptember 14-ig lehet jelentkezni a Comcar kolozsvári kirendeltségénél, Március 6. utca 1 szám, II. em. Személyzeti Osztály, ahol a szükséges felvilágosításokkal fognak szolgálni.

A vizsga díjmentes.

Azok a tanulók, akik a vizsgán átmertek és a követelményeknek megfelelnek, tanulmányaikat a vállalat költésén fogják elvégezni és a kálitást otthonában helyezik el őket.  
A tanfolyamot román nyelven tartják.

RPR  
Judecatoria Populara Mixta Satu-Mara,  
Dosar Nr. 3313—1944.

CITATIE.  
DL Jódí Gheorghe, cu ultimul domiciliu in Satu-Mara, Str. Józsa Béla Nr. 65, este citat la aceasta instantia pentru ziua de 27 Septembrie 1949, ora 8 dimineata in calitate de parat in procesul intentat de reclamanta sotia lui Jódí Gheorghe pentru divort.  
In caz de neprezentare se va judeca in lipsa.  
Judecator,  
(ss) Indescifrabil  
LS Grefier.  
Indescifrabil.

RPR  
Judecatoria Populara Urbana Cluj,  
Dosar Nr. 7438—1948.

CITATIE.  
DL Chiorean Iuliu, domiciliat in loc necunoscut, este citat la aceasta instantia, camera Nr. 19, pentru ziua de 22 Septembrie 1949, ora 8 dimineata, in calitate de parat in procesul de divort.  
In caz de neprezentare judecate se va face in lipsa.  
Judecator,  
(ss) Dr. Vajda Béla.  
LS Grefier,  
(ss) Indescifrabil

R.P.R.  
Corpul Portareilor Tribunalului Cluj.  
Dosar Nr. 502—1949.  
Publicatiune de vanzare.

In ziua de 10. Septembrie 1949, orele 10. dimineata se vinde la licitatie publica in Cluj, Piata Mihai Viteazul Nr. 43, doua teigheci, stelaj, masa, scaun, 50 do sticle goale, iar in continuare in Strada Mica Nr. 4, un aparat de radio, marca „Hornifon” dulapuri, nopeniere, toaleta cu oglinda, una dormeaza, si alte obiecte.  
Portarel-Sef: (ss) Ioan Campeanu.  
L. S.

## HETI LOTO

A szeptember 4-iki húzason tizenketten nyertek, egyenként 52.660 lej, a 631920 lejes heti prémium kiosztása során.  
NYERŐSZAMOK: 85, 4, 44, 87, 78, 81, 9.

KIK A SZERENCSÉS NYERŐK?

Buletin szám:	Játékkombináció:
Seria 0	910284 9, 44, 78
	922136 4, 9, 44
	939539 4, 78, 85
	946652 9, 81, 85
	950804 4, 44, 87
	962535 87, 9, 85
	962537 9, 85, 78
0 P.	17157 87, 78, 81
	21344 87, 78, 81
P.	89510 44 4, 9
	94192 72, 81, 9
	95250 85, 78, 87

## Ma premier a POPULAR és MAXIM GORKIJ MOZGÓKBAN:

## KRISZTINA főhadnagy

Főszereplők:  
**Wolfgang Lukschy és Petra Petera**  
Az előadások pontos kezdete:  
**Popular: 5—7—9 óra**  
**Maxim Gorkij: 5.30, 7.30, 9.30 órakor**  
Szombaton és vasárnap 3 órakor is  
VASÁRNAP d. e. 11 órakor MATINÉ

## MUNKÁS-MOZGÓ

Szerdától, szeptember 7-től vetítésre kerül a  
**KIS ISKOLÁSLEÁNY**  
című, bűbajos szovjet gyermekfilm  
Előadás: 5—7—9 órakor Vasárnap 3—5—7—9 órakor  
**Figyelem! Jön!**  
Os rovska világhírű regénye nyomán készült film  
„Ny adódott meg az acél!”

**Háziasszonyok!**

**Használjatok**

# denaturált szeszt!

Szörpök és olcsó  
**50 lej litere**

Kapható az összes állami üzletben és szövetkezetekben